

Titel: BREV TIL: Eli Fischer-Jørgensen FRA: Louis Hjelmslev (1949-08-13)

Citation: "BREV TIL: Eli Fischer-Jørgensen FRA: Louis Hjelmslev (1949-08-13)", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds:
https://tekster.kb.dk/catalog/lh-texts-kapsel_038-shoot-workidacc-1992_0005_038_EliFischerJogensen1948-51_0790/facsimile.pdf (tilgået 16. maj 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

~~27/16~~

Raageleje, 13/8 39.

Kære Eli,

Tak for dit brev af 11/6.

Hvad angaar Diderichsens publikation, tænkte jeg mig egentlig ikke, at den burde have form af en diskussion mellem os tre eller formet som et referat af vore respektive indlæg; det synes jeg, en lidt kedelig publikationsform, og i de fleste tilfælde ikke saa vejledende for læseren; det kan ganske vist gøres paa en mere underholdende maade (som en fireside chat eller radioens tirsdagsklub), men det kræver et betydeligt stilistisk arbejde, hvis det skal se ordentligt ud. - Jeg tænkte mig, at vi kunde fremtille problemerne, saadan som de er kommet til at ligge for os. - Man skulde naturligvis saa begynde med at gøre rede for sagen historie: Uldalle og mit arbejde, mit foredrag, diskussionen efter dette, og den paafølgende diskussion mellem dig, Diderichsen og mig. - Saa skulde man fremtille det danske kognitivske system i en forelselig og problematiserende form, og for hvert enkelt punkt ser jeg naturligvis meget gerne at det en passage blev sagt hvem der har ydet hvad, ligesom det jo i hvert fald bør siges baade hvilke løsninger vi efter nærmere undersøgelse har opgivet og hvilke vi er blevet stansende ved som de i hvert fald forelseligt bedste. - Maaske jeg naar jeg kommer til byen først kunde skrive en lille maquette som arbejdsgrundlag for dig, hvis du saa vilde lave det udførligere udkast. Men først saa vi nok helst snakke om det, saa snart vi ser.

Da spørger om jeg har ladet Travaux ligge hjemme, og jeg kan heldigvis berolige dig med nej. Det lille bind kan nok ventes færdigt til september.

Der er kommet 3. korrektur paa Borgstrøm. Da der var den lange tilføjelse, har jeg samtidig hermed sendt den til frk. Lundberg og bedt hende læse den og derefter sende den til dig sammen med Borgstrøms adresse. Jeg tænker mig det kunde være nyttigt om du som sædvanlig lige saa paa den; du kan saa afgøre hvorvidt den behøver at sendes til ham. Til brug herfor og for eventuelle senere lignende tilfælde sender jeg dig et par eksemplarer af sættrykkerarten.

Da det maaske kan interessere dig, sender jeg dig min sidste korrespondance med K. A. Jensen. Hans brev frembyder forskelligt af interesse og vidner om en for en ikkefagmand ret imponerende sproglig (omend ikke sprogtæstisk) orientering. (Den tilføjelse om E i mit forrige brev til ham, som der henlyses til, var vistnok ikke med i den kopi du saa.)

Jeg men berigtige hvad jeg skrev om Uhlenbeck: bogen om det javanske morfems struktur er ikke af C. C. Uhlenbeck, og han bor jo saa stadigvek i Svejt; bogen er af E. M. Uhlenbeck. Jeg véd ikke om det er samme familie. - Mens vi er ved de bibliografiske nyheder: Christopheren har sendt sin

tiltrædelsesforelæsning i Nigeria, om Bilingualism; den er rigtig god, selv om den siger en stor bunke selvfølgeligheder. Den bibliografiske hovednyhed her-paa stedet er isvrigt at Eugene Nida's Morphology i anden stærkt reviderede udgave er kommet; -og da den indeholder nogle instrukser for arbejde i marked, som ikke er uden humor, vedlægger jeg et par smagsprøver, paa det at du og Ella Jensen kan opføre jer rigtigt over for de vilde paa Als. Det er nok ogsaa bedst vi instruerer Foul Andersen, som jo har taget orlov næste aar af hensyn til en studierejse - til Fyn; jeg haaber saa at han husker at nærme sig Fynboerne med et stort Truman-smil og med strakte hænder.

Ellers intet nyt. Vi er glade-for det gode vejr og var igaar-paa en dejlig lang tur i Gribskov, oven i-købet med et rigt svampsudbytte. Jeg haaber du ogsaa nyder sommeren, være sig nu paa Als eller paa Fyn.

Din hengivne